Qujannamiik tunisigavit kanatami takunnannguaqtannik tautujjutiqaqtutit sailiqatigiinnirmi! Uqalimaarlugu tatatiqtainnarilugillu tatatirialiit pigunnarnilimaarnut. Pijariiqsimanngittut tatatigait ilauqataugunnarnianngittut isumagijaujunut.

|  |
| --- |
| **1. KINAUNIRNUT TUKISIGIARUTIIT** |
|  |
|

|  |
| --- |
| **Sivulliq Atiit:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Atirusiit:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Inuktitut Atiit:** *Isumaqsuutaujunnaqtuq.* |
|  |
| **Inuulirviminiqpit Ullunga:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Quvvasinninga:** *Pijaugialik iluliqarvik*. |

 |

|  |
| --- |
| **Imminik nalunaiqpappiit imaittuugiaq:** *Pigialik niruarviugunnaqtuq ilulinginnik.* |
|  |
| **Asianguppat:** *Isumaqsuutaujunnaqtuq.* |
|  |
| **Kinguvaarijauviit Kunguvaariittuni Aniguujjisimajuni?** *Pijaugialik Ii/Aagga.* |
| *(ilaqaqkiit ilinniariaqtitauqattaqtuvinirmi**ulluinnakkut ilinniariaqtitauqattaqtuvinirnut?)* |

 |

|  |
| --- |
| **1.2 KINAUNINGINNIK TUKISIGIARUTIIT****MARRUUGUNNAQTUTIT PILIRIATSARMI KIGGAQTUIJUT** |
|  |
|

|  |
| --- |
| **Sivulliq Atiit:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Atirusiit:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Inuktitut Atiit:** *Isumaqsuutaujunnaqtuq.* |
|  |
| **Inuulirviminiqpit Ullunga:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Quvvasinninga:** *Pijaugialik iluliqarvik*. |

 |

|  |
| --- |
| **Imminik nalunaiqpappiit imaittuugiaq:** *Pigialik niruarviugunnaqtuq ilulinginnik.* |
|  |
| **Asianguppat:** *Isumaqsuutaujunnaqtuq.* |
|  |
| **Kinguvaarijauviit Kunguvaariittuni Aniguujjisimajuni?** *Pijaugialik Ii/Aagga.* |
| *(ilaqaqkiit ilinniariaqtitauqattaqtuvinirmi**ulluinnakkut ilinniariaqtitauqattaqtuvinirnut?)* |

 |
|  |  |
|

|  |
| --- |
| **Sivulliq Atiit:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Atirusiit:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Inuktitut Atiit:** *Isumaqsuutaujunnaqtuq.* |
|  |
| **Inuulirviminiqpit Ullunga:** *Pijaugialik iluliqarvik*. |
|  |
| **Quvvasinninga:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |

 |

|  |
| --- |
| **Imminik nalunaiqpappiit imaittuugiaq:** *Pigialik niruarviugunnaqtuq ilulinginnik.* |
|  |
| **Asianguppat:** *Isumaqsuutaujunnaqtuq.* |
|  |
| **Kinguvaarijauviit Kunguvaariittuni Aniguujjisimajuni?** *Pijaugialik Ii/Aagga.* |
| *(ilaqaqkiit ilinniariaqtitauqattaqtuvinirmi**ulluinnakkut ilinniariaqtitauqattaqtuvinirnut?)* |

 |

|  |
| --- |
| **2. TUSARIARVIUGUTITIT** |
|  |  |
|

|  |
| --- |
| **Turaarutiit:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Avittuqsimajuni Nunait:** *Pigialik niruarviugunnaqtuq ilulinginnik.* |
|  |
| **Titiqkaniarviup Nalunaikkutaa:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |

 |

|  |
| --- |
| **Ikiaqkivikkut Titiqkakkuviit:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Uqaalautiit (aturajuttait):** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Uqaalautiralaat:** *Isumaqsuutaujunnaqtuq.* |

 |

|  |
| --- |
| **2.2 TUSARIARVIUGUTINGIT MARRUUGUNNAQTUTIT ILAUQATAUJUT****PILIRIATSARMI KIGGAQTUIJUT** |
|  |
|

|  |
| --- |
| **Turaarutiit:** *Pijaugialik iluiqarvik.* |
|  |
| **Avittuqsimajuni Nunait:** *Pigialik niruarviugunnaqtuq ilulinginnik.* |
|  |
| **Titiqkaniarviup Nalunaikkutaa:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |

 |

|  |
| --- |
| **Ikiaqkivikkut Titiqkakkuviit:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Uqaalautiit (aturajuttait):** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Uqaalautiralaat:** *Isumaqsuutaujunnaqtuq.* |

 |
|  |  |
|

|  |
| --- |
| **Turaarutiit:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Avittuqsimajuni Nunait:** *Pigialik niruarviugunnaqtuq ilulinginnik.* |
|  |
| **Titiqkaniarviup Nalunaikkutaa:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |

 |

|  |
| --- |
| **Ikiaqkivikkut Titiqkakkuviit:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Uqaalautiit (aturajuttait):** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Uqaalautiralaat:** *Isumaqsuutaujunnaqtuq.* |

 |

|  |
| --- |
| **3. ILINNIARVIUP TUKISIGIARUTINGIT** |
|  |
|

|  |
| --- |
| **Ilinniarviup Atinga:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Ilisaijiup Atinga:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |

 |

|  |
| --- |
| **Ilisaijiup Ikiaqkivikkut Titiqkakkuvinga:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Uqaalautiit (aturajuttait):** *Isumaqsuutaujunnaqtuq.* |

 |

|  |
| --- |
| **4. TUNISINIRMUT TUKISIGIARUTIIT** |
|  |
|

|  |
| --- |
| **Atinga Tunijaujuup:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Sunauva tunijait?** *Pigialik niruarviugunnaqtuq ilulinginnik.* |
|  |
| **Asianguppat:** *Tunijaujuq titiqtausimanngippat, sunauva?* |

 |

|  |
| --- |
| **Piliriqatigiittunut taanna piliriatsaulauqka?** *Pijaugialik Ii/Aagga.* |
|  |
| **Iinguguni, qatsit ilauqataulauqkat?** *Isumaqsuutaujunnaqtuq.* |
|  |

 |

|  |
| --- |
| **Uqatitigut pijjutinganik tunijaqpit. Qanuq tunijait kiggaqtuiva Sailiqatigiinnirmi Kanatami? Ajjiunngittunik tukiqaqkaat ajjinnguanik uqausirnillu atuqtannik?** |
| *Nalunaijarit qanuq Sailiqatigiinniq kiggaqtuqtaummangaat tamatuminga tunijarnik 1-3nik takiliriittunik uqausiqarnikkut.* |

|  |
| --- |
| **4. TUNISINIRMUT TUKISIGIARUTIIT…** |

|  |
| --- |
| **Sunamik tusaratsarmi asinnuttusaqtauqujivit takugaigutit piliriatsarnik?** |
| *Nalunaijarit sunamik tusaratsamik tusaqtauqujimmangaaqpit piliriatsarnik 1-3nik takiliriittunik uqausitsaqarnikkut.* |

|  |
| --- |
| **Qanuq Nunaqaqkaaqsimajuit Innatuqait, Qaujimajitarijaujut, Ilisaigiakkanniqtiit, Ilinniariaqtitauqattaqtuvinirni Aniguujjisimajut, nunaliilluunniit ilauvat tamatuminga piliriatsarmi?** |
| *Nalunaijarit nainaaqsimalugu titiraqtait, qanuq Nunaqaqkaaqsimajuit nunaqkatiujut nunaliilluunniit ilauqataummangaata kiggatuqtaummangaataluunniit tamatuminga piliriatsarmi.* |

|  |
| --- |
| **5. TITIRAUTIQARNIRMUT ILANGA** |

|  |
| --- |
| **Qanuq Sailiqatigiinniq ilinnut tukiqaqka?** |
| *Uqausiqarit qanuq sailiqatigiinniq tukiqarmangaat ilinnit 1-3nik takiliriittunik uqausitsaqarnikkut.* |

|  |
| --- |
| **Akiliqtuqtaunak pilirisimavit ugvaluunniit ilauqatausimavit nunalinni pijitsiraqtuni? Sunauvat? Attuaniqaqsimavaa Sailiqatigiinnirmi?** |
| *Uqausiqarit akiliqtuqtaunak pilirinirisimajarnik nunalinniluunniit pijitsirarutigisimajarnir takiliriittumik atausirmik ukausitsaqarnikkut.* |
| **5. TITIRAUTIQARNIRMUT ILANGA…** |

|  |
| --- |
| **Sivunitsatinni, qanuq ikajurajaqkit takunnannguaqtait Sailiqatigiiniq Kanatami suliliqullugu?** |
| *Uqausiqarit sunanik piliriaqarumagajarmangaaqpit kanata piuniqsauliqullugu kikkulimaarnut 1-3nik takiliriittunik uqausitsaqarnikkut.* |

|  |
| --- |
| **6. ATILIURUSIIT** |

**Tamanna atiliuqtaujutsaq paqkijinganut ukiukittuup sanannguaqtiulluunniit Tunisijuup Sanannguaqsimajanganik.**

(Pijjutigillugu \*Maligaqtigut Pijaugialiit ammalu \*\*Kanngunaqtulirinirmut Maligait Tusaqtitsigutinganik takulugu tungilia mappigaq)

Angirutiqaqtunga Maligaqtigut Pijaugialinnik ataaniittunik ammalu Tunisinirmut Atuagarnik. Angiqtunga pasijatsatuanguniariaq akinginnut tunisigutimma piliriatsannik. Kiggaqtuijunga nalunaiqsungalu maligaqtigut papagiakku ilauqataujuq, ilauqataujurlu atiliuqsimalluni tamatuminga angiqsimatsiaqtarani. Asianut angiqtausimagiatunngittuq kajusigunnaqullugu ilauqataujurmut.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| **Kiggaqtuijuq Atiliurusinga:**  |
|  |
| **Kiggaqtuijuq Atinga:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Ullunga:** *Pijaugialik iluliqarvik*. |

 |

|  |
| --- |
| **Paqkijiup Atiliurusinga:**  |
|  |
| **Paqkijingatta Atinga:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Ullunga:** *Pijaugialik iluliqarvik*. |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| **Kiggaqtuijuq Atiliurusinga:**  |
|  |
| **Kiggaqtuijuq Atinga:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Ullunga:** *Pijaugialik iluliqarvik*. |

 |

|  |
| --- |
| **Paqkijiup Atiliurusinga:**  |
|  |
| **Paqkijingatta Atinga:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Ullunga:** *Pijaugialik iluliqarvik*. |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
| **Kiggaqtuijuq Atiliurusinga:**  |
|  |
| **Kiggaqtuijuq Atinga:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Ullunga:** *Pijaugialik iluliqarvik*. |

 |

|  |
| --- |
| **Paqkijiup Atiliurusinga:**  |
|  |
| **Paqkijingatta Atinga:** *Pijaugialik iluliqarvik.* |
|  |
| **Ullunga:** *Pijaugialik iluliqarvik*. |

 |

**\*Maligaqtigut Pijaugialiit**

Tunisimalirungni piliriatsait piqutigijauliqtuq Silattusarvingata Manitoba, Kanatami Sulijunik Killisiniarnirmut Sailiqatigiinnirmullu Pilirivingata utiqtitauniaratillu.

Igvit qiturngailluunniit sanasimagialik piliriatsarmik tunijausimajurmi. Piliriarisimajait taannallattaangugialik ajjiqanngillunillu asivit piliriarisimajanganik. Tunisinikkut piliriatsarnik, angiqkutit pasijatsatuuniariaq siqumitsigutiuppat asivit piliriarisimajanginnit ijjuaqsigiaqannginnirmut. Tunisinikkut piliriatsarnir, angiqkutit ikajuriatsaq Silattusarvingata Manitobaup kiggatuqtugit Kanatami Sulijunik Killisiniarnirmut Sailiqatigiinnirmullu Pilirivinga atilimaangit, pijunnautilimaangit, Ajjiliuqtaugiaqannginningalu, isumagasuatsiarnikkut pijunnautingillu Piliriatsarnut. Tamanna ilaqaqtuq pijunnautiqaqtillugit ajjiliurigunnariaq, saqkiliqkillugu, amisuliarikkannirlugullu piliriatsait qanutuinnalimaaq tusarutitigulluunniit.

**\*\*Kanngunaqtulirinirmut Maligarmik tusaqtitsigut**

Tusaqtitsigut Pigjutigillugu Katiqsuqtauningit, Atuqtauningiq, tusaqtisigunnarnillu kinauninginnit Kanatami Sulijunik Killisiniarnirmut Sailiqatigiinnirmullu Pilirivingata

Kinaunirmut tukisigiarutiit asilimaanginlu titiqkaqutiit malittut katiqsuqtaujut ataani pijunnautiqarningita Silattusarvingata Manitobava ammalu Kanatami Sulijunik Killisiniarnirmut Sailiqatigiinnirmullu Pilirivingata Maliganga. Tukisigiarutiit tunijatit atuqtauniaqtut Silattusarvimmut ilauqataujjutaullutit takunnannguaqtat Kanatami Piliriarmi, tusaqtitsigutiuluni, pijitsirarutiulutillu Kanatami Sulijunik Killisiniarnirmut Sailiqatigiinnirmullu Pilirivinganut. Kinaunirnut tukisigiarutiit ilijaugunnaqtuq ikiaqkivimmut, saqkiqtitaujunut, ammalu sivunitsatinni ilinniaqtitsigutitsanut nalunaiqtausimajuni qulaani.

Kinaunirnut tukisigiarutiit atuqtaunianngittut asinginnut turaangatillugit, kisianili piqujaugutit Kanngunaqtulirinirmut Maligarmut (FIPPA) ugvaluunniit Kanatami Sulijunik Killisiniarnirmut Sailiqatigiinnirmullu Pilirivingata Maliganganut. Apiqkutitsaqaruvit katiqsuqtauningita kinaunirnut tukisigiarutiit, tusariarvigilugit Kanngunaqtulirinirmut Allagvinga (uqaalautinga: 204-474-9462), 233 Elizabeth Dafoe Library, University of Manitoba, Winnipeg, MB, R3T 2N2 ugvaluunniit Kanatami Sulijunik Killisiniarnirmut Sailiqatigiinnirmullu Pilirivinga (uqaanautinga: 204-474-6618), Chancellor’s Hall, 177 Dysart Road, University of Manitoba, Winnipeg, MB, R3T 2N2.